

УДК 378.091.214:811

Волкова Елена Анатольевна

старший преподаватель

Национальный технический университет Украины

«Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского»

Volkova Elena

Senior Teacher

National Technical University of Ukraine

"Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute"

**КОМПЛЕКСНАЯ ОЦЕНКА ЯЗЫКОВЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ
СТУДЕНТОВ ПРИ СОСТАВЛЕНИИ УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ
THE COMPREHENSIVE ASSESSMENT OF STUDENTS' LANGUAGE
NEEDS IN SYLLABUS DESIGN**

Аннотация. В статье рассматриваются принципы и этапы осуществления комплексной оценки языковых потребностей студентов при разработке учебных программ и методических материалов для успешного преподавания иностранного языка для профессионального общения в технических университетах. В статье описываются роль и место анализа языковых потребностей студентов, а также различные подходы к его применению в процессе разработки программ и отбора содержания при обучении профессионально ориентированному иностранному языку.

Ключевые слова: *оценка потребностей, языковые потребности студентов, разработка программы обучения иностранному языку, требования к уровню владения профессионально ориентированным иностранным языком специалиста.*

***Summary.** The article discusses the principles and stages of comprehensive assessment of students' needs for the effective development of syllabuses and further teaching methodological support materials in teaching a professionally oriented foreign language at technical universities. The place of students' needs study and various approaches to its application in the process of designing programmes and content selection have been described.*

***Key words:** needs assessment, language needs of students, development of a foreign language training program, requirements for a specialist's proficiency in a professional-oriented foreign language*

В системе высшего образования при разработке курса обучения иностранному языку, учебных программ и планов необходимым условием является учет профессиональных языковых потребностей студентов. Поэтому процесс планирования курса обучения иностранному языку требует от разработчиков программ компетентности в осуществлении комплексной оценки профессиональных речевых и языковых знаний, навыков, умений и потребностей студентов, а также оценки их пожеланий и ожидаемых результатов.

Целью данной статьи является анализ принципов и этапов осуществления комплексной оценки профессиональных языковых потребностей студентов при разработке курса обучения, учебной программы или плана, и их дальнейшее использование для разработки эффективных методических материалов при обучении профессионально ориентированному иностранному языку.

Анализ профессиональных речевых и языковых потребностей студентов, изучающих иностранные языки, обсуждался в научных работах Л. Алексеевой, С. Берджесса, Т. Дадли-Эванса, А. Дэвиса, М. Дж. Сент-Джона, С. Кожушко, О. Тарнопольского, А. Уотерса, Э. Френдо, Дж. Хармера, Т. Хатчинсона, К. Хеда, и Дж. Ялдена.

В зарубежной литературе идея анализа специальных языковых потребностей студентов возникла и получила распространение в области преподавания иностранных языков в 90-х годах. В 1998 г. Т. Дадли-Эванс (T. Dudley-Evans) и М.Дж. Сент-Джон (M.J. St John) в своей научной работе «Исследования в области преподавания английского языка для специальных целей» ('Developments in English for Specific Purposes') предлагают составителям учебных программ перед разработкой программы обучения английскому языку провести сбор, обработку и анализ языковых потребностей студентов, изучающих иностранный язык. При этом, в процессе исследования языковых потребностей весь диапазон целевых ситуаций, которые требуют использования иностранного языка, должен быть определен максимально точно и полно. Они также утверждают, что этапы подготовки и планирования курса обучения должны включать 1) определение цели изучения профессионально ориентированного иностранного языка студентами и 2) определение того, каким образом общение на иностранном языке будет осуществляться специалистами в будущем (при личном или телефонном вербальном контакте, с помощью переписки и т.д.) [7, с. 121-140].

С. Берджесс (S. Burgess) и К. Хэд (K. Head) предлагают разработчикам курса обучения также учитывать перед планированием курса количество студентов в классе, их возраст, родной язык, отличительные лингвистические и культурные особенности, уровень владения иностранным языком и цель прохождения курса обучения [5, с. 15].

Э. Френдо (E. Frenedo) выделяет три основных элемента в комплексном анализе потребностей изучения делового английского языка: 1) *коммуникативные потребности* (включают изучение коммуникативных ситуаций общения будущего специалиста и определение реальных коммуникативных способностей студентов); 2) *учебно-педагогические*

потребности (основаны на учете а) стиля/особенностей преподавания и опыта преподавателя, б) потребностей студентов, их уровня владения иностранным языком, типа памяти, особенностей восприятия учебного материала, в) доступных средств обучения языку (помещений, оборудования, учебных материалов, времени на подготовку к занятиям и общее количество часов на курс обучения); 3) *бизнес-потребности* (требуют изучения/понимания потребностей и основных приоритетов бизнеса или отрасли) [8, с. 31]

Исследователи Л. Алексеева, С. Берджесс, С. Кожушко, О. Тарнопольский, А. Уотерс, Т. Хатчинсон, К. Хед и Дж. Ялден утверждают, что анализ языковых потребностей студентов напрямую влияет и играет важную роль на этапах планирования курса обучения иностранному языку и отбора содержания, и его следует проводить до разработки программы [1; 3; 5; 8; 10; 11]. Между тем А. Дэвис и Дж. Хармер предлагают проводить анализ языковых потребностей студентов не только перед разработкой программы, но и в процессе обучения студентов, а также после завершения курса студентами, поскольку на основе собранной информации можно оценивать программы обучения, с целью их улучшения [6, с. 10; 9, с. 368].

В соответствии с действующей программой по английскому языку для профессионального общения [2, с. 6], отбор содержания учебной программы следует проводить на основе анализа данных, которые можно получить путем: 1) опроса студентов, специалистов, работодателей, преподавателей основных курсов и преподавателей английского для профессионального общения; 2) тестирования уровня владения студентами иностранным языком; 3) проведения собеседований и анализа должностных инструкций; 4) проведения допроектного исследования иностранного языка для профессионального общения. При этом содержание учебного плана должно: 1) основываться на международных

уровнях владения языком, соответствующих общеевропейским рекомендациям; 2) учитывать профессиональные и образовательные навыки студентов, их предыдущий опыт, пожелания и потребности в изучении языка; 3) соответствовать отраслевым стандартам, национальным образовательным и квалификационным характеристикам и программам; 5) иметь четко определенные цели и результаты обучения.

Преподавание профессионально ориентированного иностранного языка будущим специалистам будет эффективным при условии, что содержание, структура и организация учебного курса будут максимально приближены к реальным потребностям студентов и их будущей профессии [1, с. 9]. Основное внимание следует уделить овладению подязыком определенной будущей специальности студентов, их профессиональным навыкам общения с использованием этого подязыка [3, с. 10]. Таким образом, отличительной и специфической особенностью профессионально ориентированного обучения языку является то, что в каждом профессиональном секторе или специальной дисциплине может быть свой курс обучения иностранному языку, разработанный в соответствии с профессионально значимыми целями и задачами, и характерный только для этой отрасли или дисциплины.

Л. Алексеева и О. Тарнопольский [1, с. 14; 4, с. 23] считают, что обучение на основе профессионально ориентированного содержания является основным и эффективным способом оптимизации и интенсификации процесса обучения студентов иностранному языку для профессионального общения, и предлагают междисциплинарную разработку курса, содержание которого будет отражать разные профилирующие предметы их будущей специальности. Кроме того, комплексную оценку потребностей студентов следует использовать только на этапе выбора тем для отбора содержания обучения. Выбор остальных

компонентов должен проводиться методистами и лингвистами на основе научно обоснованной методики.

Изучение вопроса комплексной оценки потребностей студентов при обучении профессионально ориентированному иностранному языку требует четкого определения основных его составляющих и этапов проведения. На основе анализа вышеизложенной информации, мы можем выделить три основных этапа:

- 1) выявление языковых потребностей студентов;
- 2) оценка языковых знаний, навыков и способностей учащихся, типов памяти и особенностей восприятия учебного материала студентами.
- 3) анализ полученных результатов.

Первый этап включает диагностику и анализ сфер профессионального общения специалистов на иностранном языке и выявления специфики их языковых потребностей.

Второй этап ÷ это определение типа памяти и особенностей восприятия учебного материала студентами, диагностика существующих фонетических, лексических и грамматических знаний иностранного языка, определение уровня владения языком и всеми видами речевой деятельности, как рецептивными (чтение и аудирование), так и продуктивными (говорение и письмо). На данном этапе первостепенное значение имеет качество тестов, используемых для определения уровня владения языком и особенностей памяти и восприятия.

На завершающем этапе осуществляется объективная оценка диагностики и исследования конкретных языковых потребностей, которая должна включать в себя всю ключевую информацию, необходимую для разработки учебной программы и дальнейшей разработки учебных материалов для ее реализации. Программа обучения иностранному языку должна разрабатываться на основе результатов исследования языковых потребностей студентов с учетом специфики отрасли, которая влияет и

часто определяет ряд решений, касающихся содержания, форм, методов обучения, и ожидаемых результатов преподавательской и учебной деятельности.

Важно подчеркнуть, что анализ языковых потребностей рассматривается как один из этапов в преподавании профессионально ориентированного иностранного языка, и при его проведении основное внимание должно быть сконцентрировано на студентах. Данный анализ должен основываться на данных и информации, собранной с помощью субъективных и объективных источников: анкет, опросов, наблюдений и тестирования. Полученные данные влияют на выбор методов и средств обучения, языкового материала, и должны использоваться при разработке программ в высших учебных заведениях, в частности, программ по преподаванию иностранных языков.

В системе отечественного образования при планировании и разработке образовательных программ, как правило, всегда определяется уровень владения иностранным языком студентами. Проведенные исследования и практический опыт работы показывают, что уровень владения иностранными языками студентами очень разный (от *Elementary* до *Advanced*), и в одной группе могут оказаться студенты с базовым и высоким уровнем знаний языка. Учитывая большое количество (до 25) студентов в учебных группах, часто с совершенно разным уровнем знаний языка и разными способностями к изучению иностранных языков, сложно внести коррективы в программу обучения, подобрать материалы и методы обучения, удовлетворяющие и отвечающие пожеланиям всех студентов, поскольку нет универсальных материалов и методов преподавания. Во-вторых, уровень навыков письма у студентов все еще очень низок, а спрос на эти навыки довольно высок. В-третьих, большинство студентов по-прежнему испытывают трудности в восприятии и понимании профессионально ориентированного иностранного языка. Все эти факторы

также следует учитывать при разработке программ и подборе учебных ресурсов, чтобы обеспечить необходимый объем материалов и помочь повысить скорость и качество восприятия профессионально ориентированной информации, а также эффективность общения на профессионально ориентированном иностранном языке.

Таким образом, эффективная разработка курса профессионально ориентированного иностранного языка, учебной программы или учебного плана и методических материалов, основывается на тщательном изучении и анализе общих профессиональных требований и языковых потребностей студентов. Успешность и результативность преподавания иностранного языка во многом зависят от эффективности и качества таких исследований. Комплексная оценка языковых потребностей в масштабе всей отрасли или области профессиональных знаний позволит разработчикам курсов составить теоретически и практически обоснованную, приемлемую программу обучения профессионально ориентированному иностранному языку с учетом всего спектра знаний, умений, навыков и ситуаций в сфере профессионального иноязычного общения.

Литература

1. Алексеева Л. Е. Методика обучения профессионально ориентированному иностранному языку. Курс лекций: [метод. пособ.] / Л. Е. Алексеева. – СПб.: Филологический фак-тет СПбГУ, 2007. – 136 с.
2. Програма з англійської мови для професійного спілкування / [колектив авторів : Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок та ін.]. – К.: Ленвіт, 2005. – 119 с.
3. Тарнопольский О. Б. Методика обучения английскому языку для делового общения: учебное пособие / О. Б. Тарнопольский, С. П. Кожушко. – К.: Ленвит, 2004. – 192 с.
4. Тарнопольский О. Б. Навчання через зміст, змістовно-мовна інтеграція

- та іншомовне занурення у викладанні іноземних мов для професійних цілей у немовних вишах / О. Б. Тарнопольський // Іноземні мови – 2011. – Вип. 3. – С. 23-27.
5. Burgess S., Head K. How to teach for exams / Sally Burgess, Katie Head. – Essex: Pearson Education Limited, 2005. – 156 p.
 6. Davies A. What do learners really want from their EFL course? Retrieved from:<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.476.5760&rep=rep1&type=pdf>
 7. Dudley-Evans T., St John M.J. Developments in ESP. A multi-disciplinary approach. – Cambridge: Cambridge university Press, 1998. – 301 p.
 8. Frendo E. How to teach business English / Evan Frendo. ÷ Harlow: Person Education Limited, 2005. – 162 p.
 9. Harmer J. The practice of English language teaching / Jeremy Harmer. – [4th ed.]. – Essex: Pearson Education Limited, 2007. – 448 p.
 10. Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes: A learner-centred approach. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 183 p.
 11. Yalden J. Principles of Course Design for Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. – 207 p.